

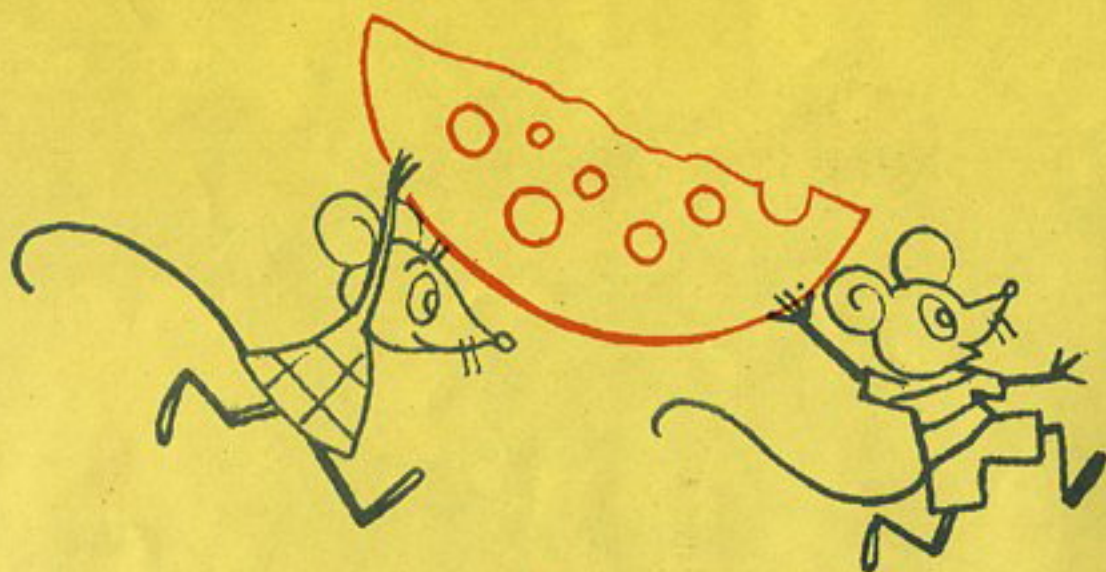
АЛЬФ ПРЁЙСЕН



Весёлый  
Н О В Ы Й  
Г О Д

Издательство Детская литература





РИСУНКИ  
ПЕРЕВОД  
С НОРВЕЖСКОГО

В. Сутеева

Ю. Эрнстского





АЛЬФ ПРЁЙСЕН



Издательство „Детская литература“  
Москва 1965





Короче день, длиннее ночь,  
И холод на дворе.  
И мама-мышь в своей норе  
Внушает детворе:  
„Надеюсь, в мышеловку  
Никто не попадёт,  
Тогда опять все вместе  
Мы встретим Новый год!“



Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!





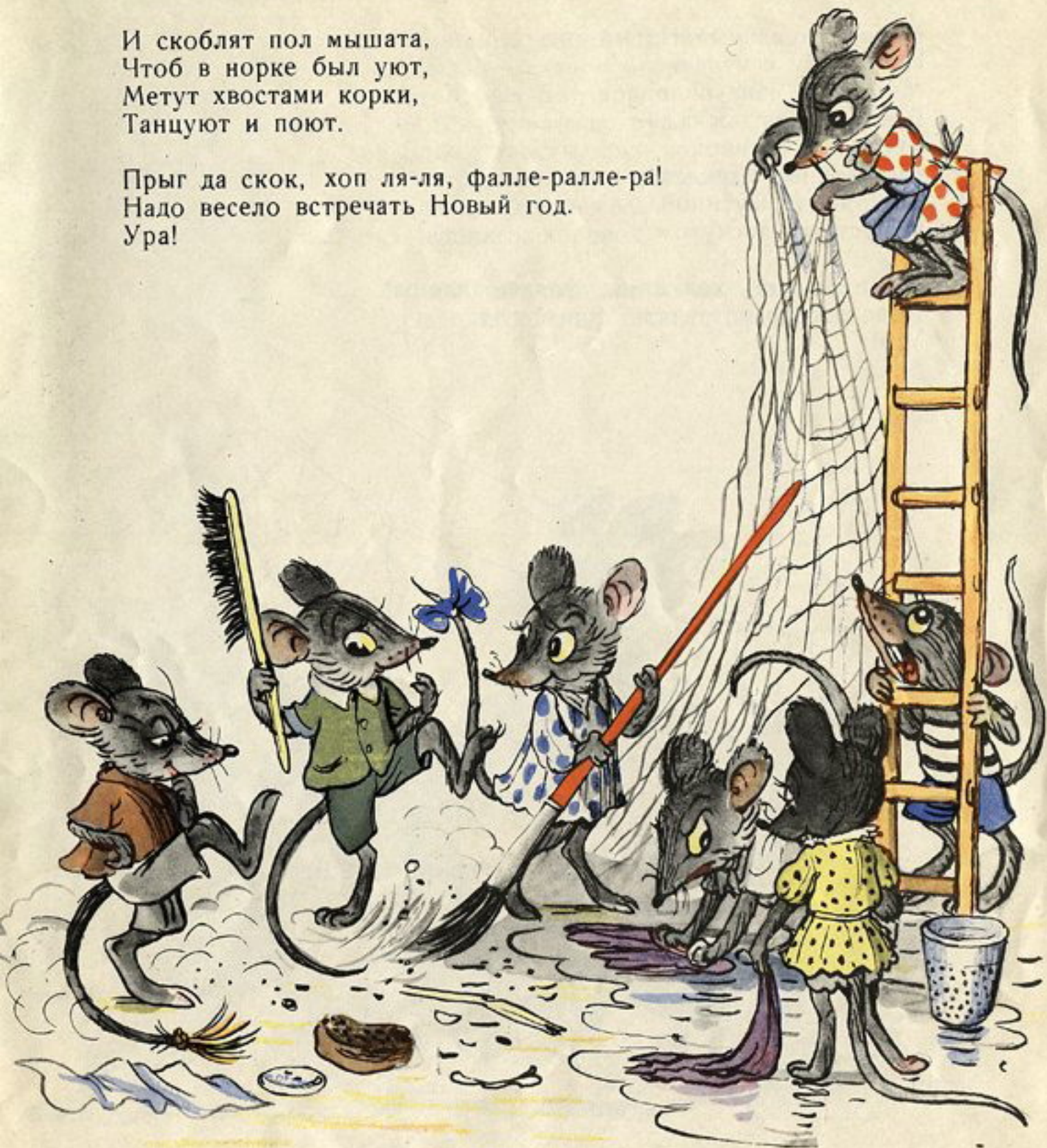


Кусочек угля мама-мышь  
Хватает поутру  
И, начиная с потолка,  
Чернит свою нору.



И скоблят пол мышата,  
Чтоб в норке был уют,  
Метут хвостами корки,  
Танцуют и поют.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!





Но вот желанный Новый год,  
И в норку с чердака  
Мышиный папа приволок  
Ботинок без носка.  
Украсили ботинок  
Бутылочным стеклом,  
Блестящей паутиной  
И пёстрым лоскутом.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!





Мышиный папа говорит:  
„Давайте станем в круг,  
Чтоб был ботинок посреди,  
А вся семья — вокруг.  
Дадим хвосты друг другу,  
И — раз, два, три — вперёд!“  
Так начался весёлый  
Мышиный хоровод.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!





Их новогодняя еда —  
Семь крошек от котлет,  
А тем, кто любит сладости, —  
Обёртка от конфет  
Лежит среди закусок  
И ветчины кусок.  
Лежит он так, чтоб каждый  
Его понюхать мог.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!





И бабка-мышь пришла сюда.  
Теперь она сидит  
В своей качалке, как всегда,  
И на мышат глядит.  
Качалкой верно служит  
Картофелина ей.  
Подобные качалки —  
Не редкость у мышей.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!





И все играют, и поют, и пляшут,  
А потом  
Мышиный папа говорит:  
„Теперь, друзья, вздремнём!“  
Мышата спать ложатся  
И здесь, и там, и тут,  
Но и во сне мышата  
Танцуют и поют.

Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!







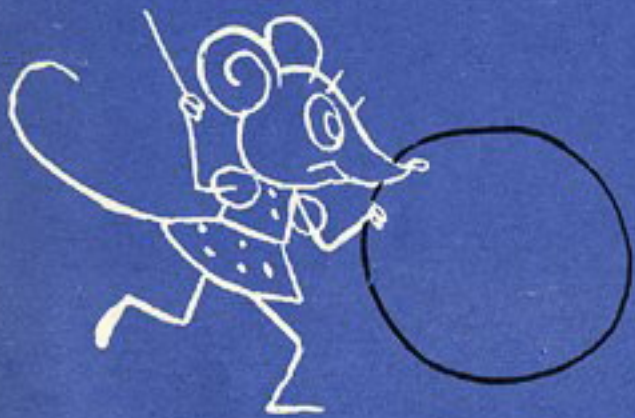


А мышь-старушка стережёт  
Покой других мышей  
И напевает: „Новый год  
Хорош для малышей!  
И если в мышеловку  
Никто не попадёт,  
То через год все вместе  
Мы встретим Новый год“.

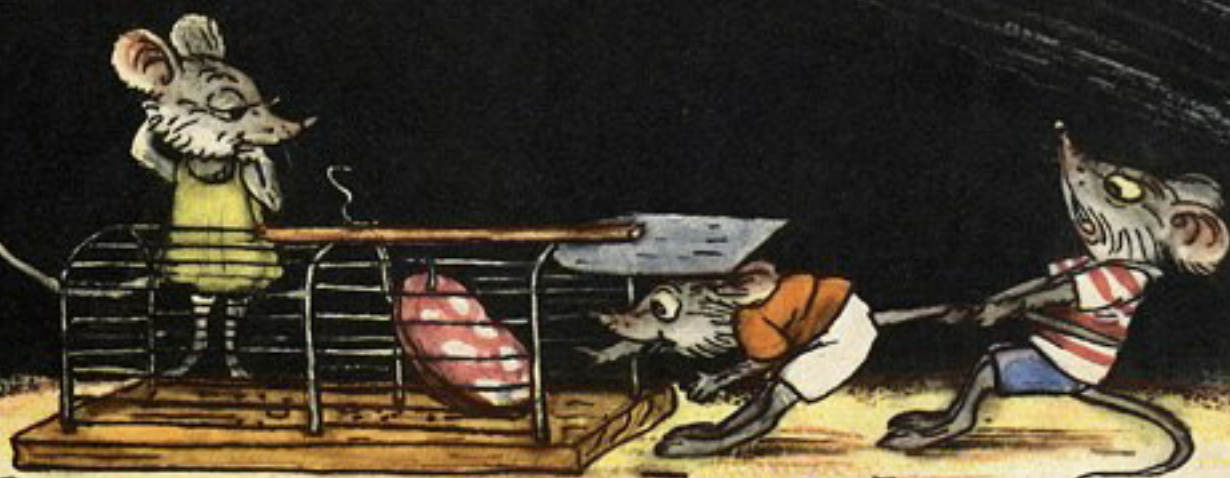
Прыг да скок, хоп ля-ля, фалле-ралле-ра!  
Надо весело встречать Новый год.  
Ура!











Для дошкольного возраста

*Прýсен Алоф*

ВЕСЕЛЫЙ НОВЫЙ ГОД

Ответственный редактор *Н. Ф. Сеорогодова*. Консультант по художественному оформлению *С. М. Алянский*. Технический редактор *Г. М. Стрелова*. Корректор *Э. Л. Лифшильд*.  
Сдано в набор 14/II 1965 г. Подписано к печати 3/VII 1965 г. Формат 62x96<sup>1</sup>/<sub>4</sub>. Печ. л. 2,0. Укл. печ. л. 2,26. Уч.-изд. л. 2,6. Тираж 300 000 экз. ТП 1965 № 81. Издательство «Детская литература», Москва, М. Черкасский пер., 1. Фабрика «Детская книга» № 1. Росглаволиграфпрома Государственного комитета Совета Министров РСФСР по печати, Москва, Сушевский вал, 49. Заказ № 1659.